



Дорогие семьи!

Обеспечение конфиденциальности личной информации учащихся является важнейшей задачей Муниципальных школ Нью-Йорка (NYCPS). Это включает защиту данных учащихся с использованием отраслевых стандартов и передовых методов; обучение сотрудников их обязанностям при работе с личной информацией школьников и требование к поставщикам придерживаться наших процедур обеспечения конфиденциальности и безопасности данных. Мы также нацелены на информирование учащихся и родителей об их правах на защиту личных данных.

В этих целях нами будет распространен пакет документов (Privacy Packet), касающихся ваших прав и мер, которые мы предпринимаем по обеспечению безопасности информации учащихся. В этих документах разъясняются ваши права в соответствии с федеральными, штатовскими и местными законами о конфиденциальности, включая недавно обновленное Распоряжение директора Департамента A-820. В пакет входят следующие документы:

- **Права на конфиденциальность-101.** Флайер с информацией о девяти важнейших правах на конфиденциальность информации.
- **Ежегодное уведомление FERPA.** Разъяснение прав в соответствии с Законом о праве семьи на образование и конфиденциальность информации (Family Educational Rights and Privacy Act. FERPA), включая право на доступ к личному делу ребенка и право на сохранение конфиденциальности этой информации.
- **Ежегодное уведомление PPRA.** Описание прав в соответствии с Поправкой о защите прав учащихся (Protection of Pupil Rights Amendment, PPRA), особенно в отношении опросов и информации, получаемой от учащихся.
- **Билль о правах родителей на конфиденциальность и безопасность данных.** Разъясняет, как данные учащихся защищены законом, а также описывает обязанности NYCPS и их партнеров по обеспечению безопасности и сохранности данных учащихся.

Цель Муниципальных школ Нью-Йорка — предоставить родителям всю необходимую информацию, чтобы они были уверены, что с информацией о ребенке обращаются с соблюдением надлежащих мер безопасности. Советуем вам ознакомиться с этими документами. Подробности можно также узнать по ссылке schools.nyc.gov/StudentPrivacy. С вопросами обращайтесь по адресу studentprivacy@schools.nyc.gov.

С уважением,

Dennis Doyle

главный специалист по защите конфиденциальности
Юридический отдел
Муниципальные школы Нью-Йорка

Конфиденциальность информации 101

Муниципальные школы Нью-Йорка (New York City Public Schools, NYCPS) серьезно относятся к защите конфиденциальности информации о вашем ребенке. Защита конфиденциальности подразумевает сохранение в безопасности личных данных, данных об успеваемости и другой непубличной информации вашего ребенка.

Родители и опекуны учащихся школ NYCPS обладают важными правами, которые помогают защитить личную и образовательную информацию детей.

Девять наиболее важных прав на конфиденциальность информации



Право на доступ к информации

Вы можете знакомиться с учебной документацией ребенка об успеваемости, посещаемости, дисциплинарных взысканиях и индивидуальной учебной программе (если применимо).



Право вносить изменения в документацию

Вы имеете право оспорить информацию, являющуюся, по вашему мнению, неточной и/или иным образом нарушающей право ребенка на конфиденциальность личной жизни.



Право на неразглашение информации

Перед передачей информации о ребенке Муниципальным школам требуется получить ваше письменное согласие. При этом имеются исключения, такие как раскрытие информации в экстренных случаях, связанных с безопасностью или здоровьем, и «справочной информации».



Право на безопасность информации

При отправке и хранении информации обеспечивается ее защита.



Право на то, чтобы ваши данные не продавались

Информация ребенка не может быть продана или разглашена в маркетинговых, рекламных или других коммерческих целях.



Право получать уведомления о нарушении безопасности данных

NYCPS уведомит вас в случае раскрытия информации о ребенке в результате утечки данных или передачи ее лицу, не имеющему права на ее получение.



Право знать об опросах учащихся

У вас есть право выбирать, будет ли ребенок участвовать в опросах и осмотрах/тестах, касающихся деликатных тем.



Право получать информацию о ваших правах

В начале учебного года вы получите уведомления о праве на конфиденциальность в соответствии с федеральными, штатовскими и местными законами и распоряжениями.



Право подавать жалобы

В случае возможного неправомерного использования данных ребенка у вас есть право подать жалобу в NYCPS, Департамент образования штата Нью-Йорк или Министерство образования США.

Подробнее:

schools.nyc.gov/StudentPrivacy



Ежегодное уведомление FERPA – 2025-2026 уч. г.

Закон о праве семьи на образование и конфиденциальность информации (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) — федеральный закон, дающий родителям и опекунам определенные права в отношении школьной документации их ребенка и содержащейся в ней персональной идентифицирующей информации (personally identifiable information, PII). Эти права также распространяются на учащихся в возрасте 18 лет и старше («правомочных учащихся»). Права учащихся до 18 лет принадлежат их родителям.

Краткое описание прав по FERPA.

1. Право на ознакомление со школьным делом ребенка в течение 45 дней после запроса.

Письменный запрос подается директору школы. Соответствующие формы доступны [онлайн](#)). После подтверждения вашей личности и полномочий на получение запрашиваемых документов NYCPS либо предоставит вам копию этих документов, либо назначит время и место для ознакомления с ними.

2. Право запрашивать внесения изменений в документацию, которую вы считаете неточной, недостоверной или ущемляющей права на конфиденциальность информации (по закону FERPA).

Необходимо подать директору школы письменный запрос (можно по электронной почте), указав документы, в которые вы хотите внести изменения, основания полагать, что информация является неточной, вводящей в заблуждение или нарушающей права ребенка на конфиденциальность информации, и предлагаемые вами изменения. Если NYCPS примет решение не вносить изменения согласно вашему запросу, вы будете проинформированы, каким образом обжаловать это решение и запросить проведение слушания.

3. Право затребовать письменное разрешение до раскрытия PII из школьного дела ребенка.

В некоторых случаях FERPA позволяет раскрытие информации без предварительного согласия родителей. Без получения согласия данные PII учащихся могут быть раскрыты в следующих случаях:

- Сотрудникам школы, имеющим законный образовательный интерес в этой информации.
- При зачислении или переводе учащегося в другую школу, округ или учебное заведение.
- Полномочным государственным должностным лицам в связи с проверками или освидетельствованиями.
- В связи с заявлениями учащихся на получение финансовой помощи.



- Организациям, проводящим исследования по заказу или от имени NYCPS.
- Родителям учащихся 18 лет и старше, если учащийся указывается в качестве иждивенца в налоговой декларации IRS.
- Для исполнения судебного решения или законно выданной повестки.
- Соответствующим должностным лицам в случае чрезвычайной ситуации, связанной с безопасностью или здоровьем.
- При присвоении NYCPS определенным типам PII статуса «справочной информации». Политика NYCPS ограничивает распространение справочной информации, включая то, какой тип информации может быть обозначен как справочная и кто может ее получать. Вы имеете право отказаться от раскрытия данных PII ребенка в качестве справочной информации.

4. Право подать жалобу в NYCPS и Департамент образования штата Нью-Йорк о возможных нарушениях безопасности данных и несанкционированном раскрытии PII ребенка.

Жалобы следует отправлять по адресу

Student Privacy Policy Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue SW
Washington, DC 20202-8520
или по имейлу FERPA.Complaints@ed.gov

5. Право получать уведомления о ваших правах по FERPA.



Ежегодное уведомление PPRA – 2025-2026 уч. г.

Поправка о защите прав учащихся (Protection of Pupil Rights Amendment, PPRA)

предоставляет родителям и учащимся в возрасте 18 лет и старше определенные права в отношении участия в опросах, сбора и использования информации в маркетинговых целях, а также прохождения некоторых медицинских осмотров.

PPRA предоставляет вам и вашему ребенку следующие права:

- Право давать предварительное письменное согласие на участие учащегося в обязательных опросах, анализе или оценке, если раскрывается информация, касающаяся следующих областей («защищенная информация»):
 - политические взгляды или убеждения учащегося или его родителя;
 - психические или психологические проблемы учащегося или его семьи;
 - сексуальное поведение или отношение к сексу;
 - противозаконное, антиобщественное, самоинкриминирующее или унижающее достоинство поведение;
 - критическая оценка тех, с кем у респондента близкие семейные отношения;
 - юридически признанные защищенные от разглашения отношения, например, с юристами, врачами или священнослужителями;
 - религиозные практики, принадлежность или убеждения учащегося или его родителя; или
 - доход, за исключением случаев, предусмотренных законом для определения правомочности на участие в программе.
- Право получать уведомления о необязательных опросах (опросах по желанию), анализе или оценках, раскрывающих информацию, касающуюся вышеуказанной защищенной информации, и возможность отказаться от участия в них.
- Право получать уведомления и возможность отказаться от участия в любом неэкстренном инвазивном медицинском осмотре или скрининге, который является условием посещения программы, проводится и планируется школой заранее и не является необходимым для непосредственной защиты здоровья и безопасности самого учащегося или других учащихся.
- Право по запросу ознакомиться с содержанием
 - исследований, которые запрашивают защищенную информацию, перечисленную выше; и
 - дидактических материалов, используемых в учебной программе.

Дополнительные ресурсы о правах учащихся на конфиденциальность согласно PPRA доступны на веб-сайте Отдела по обеспечению прав учащихся на конфиденциальность Министерства образования США (U.S. Department of Education's Student Privacy Policy Office) по адресу <https://studentprivacy.ed.gov>.



Если вы считаете, что ваши права по PPRA нарушены, подайте жалобу онлайн по адресу <https://studentprivacy.ed.gov/file-a-complaint> (выберите соответствующую форму) или отправьте форму по почте по следующему адресу

Student Privacy Policy Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue SW
Washington, D.C. 20202



Билль о правах родителей на конфиденциальность и безопасность данных

Муниципальные школы Нью-Йорка (New York City Public Schools, NYCPS) серьезно относятся к защите конфиденциальности информации о вас и ваших детях. Ряд федеральных и штатовских законов и нормативных актов защищают конфиденциальность школьной документации и персональной идентифицирующей информации (personally identifiable information, PII) ребенка.

К федеральным законам, защищающим PII ребенка, относятся [Закон о праве семьи на образование и конфиденциальность информации](#) (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA), [Закон о защите детей в Интернете](#) (Children's Online Privacy Protection Act, COPPA), [Закон о защите прав учащихся](#) (Protection of Pupil Rights Amendment, PPRA) и [Закон об образовании лиц с инвалидностью](#) (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA).

[Закон штата Нью-Йорк об образовании 2-d](#) защищает конфиденциальность информации о ребенке и возлагает на NYCPS и сторонние организации, получающие доступ к информации из NYCPS, обязанность принимать соответствующие меры. [Распоряжение A-820 директора Департамента образования н. Нью-Йорка](#) — это местный нормативный акт, определяющий ваши права, а также обязанности NYCPS по сохранению конфиденциальности школьной документации.

В соответствии с этими законами и нормативными актами родители и учащиеся в возрасте 18 лет и старше имеют следующие права в отношении школьной документации и PII. Указанные ниже права распространяются на школьную документацию и информацию, хранящуюся в NYCPS и сторонних организациях, получающих из NYCPS информацию о ребенке:

- **Право на защиту данных PII ребенка от продажи или использования в коммерческих или маркетинговых целях.**

NYCPS и сторонние организации, получающие из NYCPS информацию о ребенке, не имеют права продавать или использовать эту информацию в коммерческих, маркетинговых или рекламных целях.

- **Право на ознакомление со школьным делом ребенка в течение 45 дней после запроса.**

Письменный запрос подается директору школы. Соответствующие формы доступны [онлайн](#). После подтверждения вашей личности и полномочий на получение запрашиваемых документов NYCPS либо предоставит вам копию этих документов, либо назначит время и место для ознакомления с ними.

- **Право запрашивать внесения изменений в документацию, которую вы считаете неточной, недостоверной или ущемляющей права на конфиденциальность.**

Необходимо подать директору школы письменный запрос (можно по электронной почте) на внесение изменений в документацию, указав документы, в которые вы хотите внести изменения, основания полагать, что информация является неточной, вводящей в заблуждение или нарушающей права ребенка на конфиденциальность информации, и предлагаемые вами изменения. Если NYCPS примет решение не вносить изменения согласно вашему запросу, вы будете проинформированы, каким образом обжаловать это решение и запросить проведение слушания.

- **Право затребовать письменное разрешение до раскрытия PII из школьного дела ребенка.**

В некоторых случаях закон позволяет раскрытие информации без предварительного согласия родителей. Подробнее об этих исключениях:

<https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/data-privacy-and-security-policies>.

- **Право на защиту информации о ребенке при ее передаче и хранении.**

NYCPS и сторонние организации, получающие информацию о ребенке, обязаны защищать ее и использовать такие меры безопасности, как шифрование, брандмауэры и пароли. Эти меры должны соответствовать отраслевым стандартам, включая Framework for Improving Critical Infrastructure Cybersecurity Version 2.0 Национального института стандартов и технологий (National Institute for Standards and Technology, NIST).

- **Право на получение уведомлений о нарушениях безопасности данных или несанкционированном раскрытии PII ребенка.**

NYCPS уведомит вас в течение 60 дней после обнаружения утечки или несанкционированного раскрытия персональных данных ребенка, если это не помешает расследованию правоохранительных органов.

- **Право подать жалобу в NYCPS и Департамент образования штата Нью-Йорк о возможных нарушениях безопасности данных и несанкционированном раскрытии PII ребенка.**

NYCPS предоставит вам ответ в течение 60 дней после получения вашей жалобы. Если на ответ потребуется более 60 дней, мы предоставим вам объяснение и предполагаемую дату ответа.

С жалобами в NYCPS следует обращаться по адресу

Chief Privacy Officer

New York City Department of Education

52 Chambers Street, Room 308

New York, NY 10007

или по имейлу Studentprivacy@schools.nyc.gov

С жалобами в Департамент образования штата Нью-Йорк обращаться по адресу
Chief Privacy Officer
New York State Education Department
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234
или по имейлу privacy@nysed.gov

- **Право на подачу жалобы в Министерство образования США (US DOE) в случае предполагаемого невыполнения NYCPS требований FERPA.** С жалобами в US DOE обращаться по адресу

Student Privacy Policy Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue SW
Washington, DC 20202-8520
или по имейлу FERPA.Complaints@ed.gov

- **Право ежегодно получать уведомление о ваших правах.**

NYCPS также обязуется

- Сбирать и раскрывать данные PII только в образовательных целях или в соответствии с законом.
- Контролировать, чтобы каждое использование и раскрытие данных PII было в интересах NYCPS и учащихся.
- Минимизировать сбор, обработку и передачу данных PII.
- Проводить ежегодное обучение сотрудников NYCPS, имеющих доступ к информации о ребенке.
- Заключать письменные соглашения со сторонними организациями, получающими данные PII ребенка из NYCPS. Соглашение должно включать описание мер сторонних организаций по обеспечению конфиденциальности и безопасности данных ребенка.
- Публиковать дополнительную информацию о соглашениях со сторонними организациями, получающими информацию об учащихся из NYCPS. Информация о сборе данных сторонней организацией, оснований для их сбора и планах по их защите: <https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/data-privacy-and-security-policies/supplemental-information-for-parents-about-doe-agreements-with-outside-entities>.
- Не хранить копий данных о ребенке, когда они больше не требуются.

Полный список видов данных учащихся, собираемых Департаментом образования штата:
<https://www.nysed.gov/data-privacy-security/student-data-inventory>.